

V

(Hirdetmények)

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

BIZOTTSÁG

Értesítés az 1/2003/EK tanácsi rendelet 27. cikkének (4) bekezdése értelmében a COMP/38698 – CISAC ügyben

(EGT vonatkozású szöveg)

(2007/C 128/06)

1. BEVEZETÉS

1. Az 1/2003/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 9. cikke szerint, ha a Bizottság olyan határozatot szándékozik elfogadni, amely a jogsértés befejezését írja elő, és az érintett vállalkozások olyan kötelezettségvállalásokat ajánlanak fel, amelyek eleget tesznek a Bizottság által számukra az előzetes értékelésben kifejezett elvárásoknak, a Bizottság határozatával ezeket a kötelezettségvállalásokat a vállalkozások számára kötelezővé teheti. Az ilyen határozat határozott időre fogadható el és azt mondja ki, hogy a Bizottság részéről nincsen szükség intézkedésre. Ugyanezen rendelet 27. cikkének (4) bekezdése szerint a Bizottság nyilvánosságra hoz egy rövid összefoglalót az ügyről és a kötelezettségvállalások fő tartalmáról. Az érdekelt felek észrevételeiket a Bizottság által meghatározott határidőn belül nyújthatják be.

2. AZ ESET ÖSSZEFOGLALÁSA

2. 2003. április 4-én a Music Choice Europe részvénytársaság (a továbbiakban „Music Choice”) panaszt emelt a Szerzői Jogvédő Szervezetek Nemzetközi Szövetsége (a továbbiakban „CISAC” – International Confederation of Societies of Authors and Composers) ellen. A panasz a CISAC tagszervezeteit alkotó közös jogkezelő szervezetek között a nyilvános előadás jogával kapcsolatosan kötetlen mintaszerződést érinti. Ezt megelőzően 2000. november 30-án az RTL Csoport (a továbbiakban „RTL”) nyújtott be panaszt a GEMA német közös jogkezelő szervezet ellen, amely tagjai és harmadik felek megbízásából kezeli a zenei és mozgóképzőalkotásokra vonatkozó szerzői jogokat. Az RTL amiatt emelt panaszt, hogy a GEMA megtagadta az RTL Csoporttól, hogy valamennyi zenés műsorközvetítési tevékenységére vonatkozóan az egész Európai Unióra kiterjedő engedélyt adjon. A hasonló tartalmú ügyeket a „CISAC” ügy alatt egyesítették.
3. A CISAC a szerzői jog közös jogkezelő szervezeteinek nemzetközi társulása. A CISAC szabvány mintaszerződés javasol a tagjai közötti kölcsönös képviselőre a nyilvános előadások jogának kezelésére vonatkozóan. A másik felet az ügyben a következő EGT-n belüli közös jogkezelő szervezetek jelentik: AEPI (Görögország), AKKA-LAA (Lettország), AKM (Ausztria), ARTISJUS (Magyarország), BUMA (Hollandia), EAU (Észtország), GEMA (Németország), IMRO (Írország), KODA (Dánia), LATGA (Litvánia), PRS (Egyesült Királyság), OSA (Cseh Köztársaság), SABAM (Belgium), SACEM (Franciaország), SAZAS (Szlovénia), SGAE (Spanyolország), SIAE (Olaszország), SOZA (Szlovákia), SPA (Portugália), STEF (Izland), STIM (Svédország), TEOSTO (Finnország), TONO (Norvégia), és ZAIKS (Lengyelország).

⁽¹⁾ A Szerződés 81. és 82. cikkében meghatározott versenyszabályok végrehajtásáról szóló, 2002. december 16-i 1/2003/EK tanácsi rendelet (HL L 1., 2003.1.4., 1. o.).

4. 2006. január 31-én a Bizottság az EK-Szerződés 81. cikke és az EGT-megállapodás 53.cikke alapján kifogásközlést küldött a CISAC és az EGT-n belüli közös jogkezelő szervezetek részére, valamint hozzáférést biztosított a Bizottság dokumentumaihoz. A kifogásközléseket az 1/2003/EK rendelet 9. cikke (1) bekezdése szerinti előzetes értékelésnek kell tekinteni.
5. Az előzetes értékelés szerint a CISAC-mintaszerződésében és a közös jogkezelő szervezetek közötti kölcsönös képviseleti szerződésekben a záradékok két kategóriájával kapcsolatban merülhet fel aggály az EK-Szerződés 81.cikkével és az EGT-megállapodás 53.cikkével való összeférhetőségre vonatkozóan. Ezek a „tagfelvételi záradék” és a „területi hatályra vonatkozó záradékok”:
 - 1) A „tagfelvételi záradék”: amíg a kölcsönös képviseleti szerződés hatályban van, a szerződésre lépő közös jogkezelők egyike sem fogadhat tagjává senkit a másik szervezet tagjai közül a másik beleegyezése nélkül, és nem fogadhat tagjává olyan természetes személyeket, cégeket vagy vállalatokat sem, akik/amelyek illetősége egy olyan országra esik, amelyben a másik közös jogkezelő szervezet működik.
 - 2) A „területi hatályra vonatkozó záradékok”: a kereskedelmi felhasználók csak a helyi közös jogkezelő szervezettől kaphatnak engedélyt. Ez két különböző záradék eredménye. Először is, a kölcsönös képviselet a közös jogkezelő szervezetek saját területre vonatkozó kizárólagosságon alapul (továbbiakban „a kizárólagossági záradék”). Másodsor, és bármely esetben, a megadott engedély a közös jogkezelő szervezet hazai területére korlátozódik még az internet, a vezetékes továbbközvetítés és – bizonyos kivétellel – a műholdas műsorsugárzás esetében is (a továbbiakban „a területi korlátozás”).
6. A kifogásközlés címzettjei kifejtették álláspontjukat írott válaszukban és egy szóbeli meghallgatás során, amelyre 2006. június 14-én, 15-én, valamint 16-án került sor. Ezt követően a CISAC és jelentős számú közös jogkezelő szervezet felajánlotta azokat a kötelezettségvállalásokat, amelyek jelen értesítés tárgyát képezik.

3. A FELAJÁNLOTT KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁSOK LÉNYEGE

7. A felek többsége nem értett egyet a Bizottság előzetes értékelésével. Ennek ellenére felajánlották, hogy betartanak egy sor olyan vállalást, amely a Bizottság aggályainak eloszlátását célozza. A kötelezettségvállalásokat, amelyek az előadói jogokat érintik, a CISAC és a következő közös jogkezelő szervezetek ajánlották fel: AEPI, AKM, ARTISJUS, BUMA, GEMA, IMRO, LATGA-A, PRS, SABAM, SACEM, SGAE, SIAE, SPA, SOZA, STEF, STIM, TEOSTO és TONO (az „aláíró társaságok”).
8. A kötelezettségvállalásokat alább röviden összefoglalták és teljes egészében közzétették angol nyelven a Versenypolitikai Főigazgatóság honlapján:

http://ec.europa.eu/comm/competition/index_en.html.

9. A „tagfelvételi záradékra” vonatkozóan a CISAC felajánlotta, hogy nem javasolja az EGT-n belüli szervezetek között a kölcsönös képviselettel kapcsolatban, az aláíró társaságok pedig felajánlják az EGT-n belüli másik közös jogkezelő szervezettel megkötendő képviseleti megállapodásokból az azonos, hasonló vagy ugyanolyan hatású záradékok kivételét, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság aggályait fejezte ki, 30 napon belül attól az időponttól számolva, amelytől a CISAC-ot és az aláíró társaságokat az Európai Bizottság határozatáról értesítették az 1/2003/EK rendelet 9.cikkének (1) bekezdése értelmében.
10. A „területi hatályra vonatkozó záradékok” vonatkozóan a CISAC felajánlotta, hogy nem javasolja az kizárólagos jogok megadását az EGT-n belüli szervezetek között, az aláíró társaságok pedig felajánlják az EGT-n belüli másik közös jogkezelő szervezettel megkötendő képviseleti megállapodásokból az azonos, hasonló vagy ugyanolyan hatású záradékok kivételét, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság aggályait fejezte ki 30 napon belül attól az időponttól számolva, amelytől a CISAC-ot és az aláíró társaságokat az Európai Bizottság határozatáról értesítették az 1/2003/EK rendelet 9.cikke (1) bekezdése értelmében.

11. Kiegészítésül, a területi korlátozásra vonatkozóan, az aláíró társaságok vállalják, hogy: (1) a saját repertoárjukra vonatkozó előadási jogokat közvetlenül engedélyezik az EGT teljes területére az internetes felhasználás, műholdas sugárzás és/vagy vezetékes továbbkövetítés tekintetében, (2) bizonyos feltételek mellett feljogosítanak minden egyes, bizonyos minőségi kritériumot teljesítő aláíró társaságot, hogy több repertoárra, több területre kiterjedően adjon nyilvános előadásra jogosító engedélyeket internetes felhasználásra, műholdas sugárzásra és vezetékes továbbkövetítésre. Az internetre vonatkozóan a javasolt kötelezettségvállalások lefedik valamennyi, az EGT-n belül hozzáférhető, határon átnyúló internetes honlapot. A műholdas műsorsugárzásra vonatkozóan a közös jogkezelő szervezetek, amelyek a műsorkövetítés felküldése jelének (up link) területén helyezkednek el vagy amelyekben a műsorkövetítő gazdaságilag a végső fogyasztókat célozza meg, lehetőségük lesz olyan engedélyt adni, amely lefedi a műsorkövetítő vonatkozó engedélyes területét, amelyet egy csatorna multiterritoriális alapon hasznosít. Műholdas műsorkövetítő vezetékes továbbkövetítési szolgáltatásaira vonatkozóan nemcsak a vezetékes működtető székhelye szerinti tagállamban található közös jogkezelő szervezetnek, hanem a műsorkövetítőnek az engedélyt megadó közös jogkezelő szervezetnek is lehetősége lesz engedélyt adni a vezetékes továbbkövetítésre. Ez nem alkalmazható, amikor a közös jogkezelő szervezet átfogó engedélyt kínál minden közvetített csatorna számára a vezetékes továbbkövetítésért olyan tarifán, amely független a továbbkövetített csatornák számától, vagy amikor a vezetékes szolgáltatónak előírt kötelezettsége, hogy kiszámlázza a jogdíjat a vezetékes továbbkövetítési engedély értelmében a végső fogyasztónak. A fentiek ellenére a kötelezettségvállalások nem gátolják meg eleve az aláíró társaságokat, hogy kizárják az internetszolgáltatásokat, műholdas szolgáltatásokat és/vagy vezetékes szolgáltatásokat a kölcsönös képvisleti szerződések hálózatából. Minden egyes aláíró társaság végrehajtja a kötelezettségvállalásokat hat hónapon belül az internetszolgáltatásokra vonatkozóan, kilenc hónapon belül a műholdas és vezetékes továbbkövetítési szolgáltatásokra vonatkozóan az Európai Unió határozatának elfogadása után az 1/2003/EK rendelet 9. cikkének (1) bekezdése értelmében.
12. Minden aláíró társaság, amely teljesít bizonyos mennyiségi kritériumot megkapja a lehetőséget, hogy a fent említett több repertoárra és több területre vonatkozó engedélyt adjon ki. A mennyiségi kritériumok kielégítő módon fel vannak sorolva a javasolt kötelezettségvállalásokban, és különösen a tarifákhoz, levonásokhoz, adminisztratív infrastruktúrához, technikai kapacitásokhoz, átláthatósághoz, valamint az elosztás szabályaihoz kötődnek.

4. FELKÉRÉS AZ ÉSZREVÉTELEK MEGTÉTELÉRE

13. A piaci tesztelés függvényében a Bizottságnak szándékában áll az 1/2003/EK rendelet 9. cikkének (1) bekezdése értelmében határozatot fogadni el, amely megállapítja a fent összefoglalt és a Versenypolitikai Főigazgatóság honlapján közzétett vállalások kötelező jellegét.
14. Az 1/2003/EK rendelet 27. cikkének (4) bekezdésével összhangban a Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy nyújtsák be észrevételeiket a javasolt kötelezettségvállalásokkal kapcsolatban. Ezen észrevételeknek e közzététel dátumától számított egy hónapon belül be kell érkezniük a Bizottsághoz. Az érdekelt harmadik feleket felkéri továbbá, hogy nyújtsák be észrevételeik nem bizalmas változatát is, amelyből az üzleti titkokat és egyéb bizalmas részeket törölték, vagy – amennyiben szükséges – azokat egy nem bizalmas összefoglalóval, vagy az „[üzleti titok]” vagy „[bizalmas]” szavakkal helyettesítették. A jogos kéréseket tiszteletben fogjuk tartani.
15. Az észrevételeket a COMP/38698 – CISAC hivatkozási szám feltüntetésével lehet a Bizottsághoz eljuttatni emailen (COMP-GREFFE-ANTITRUST@ec.europa.eu), faxon ((32-2) 295 01 28) vagy postai úton az alábbi címre:

European Commission (Európai Bizottság)
Directorate-General for Competition (Versenypolitikai Főigazgatóság)
Antitrust Registry (Trösztellenes Iktatási Hivatal)
B-1049 Bruxelles